

BRUNNA



Das Magazin der Stiftung
Schweizerische Schule
für Blindenführhunde
Allschwil

Ausgabe 93
Mai 2023



**NICHT
VERGESSEN!
2.9.2023
TAG DER
OFFENEN
TÜR**

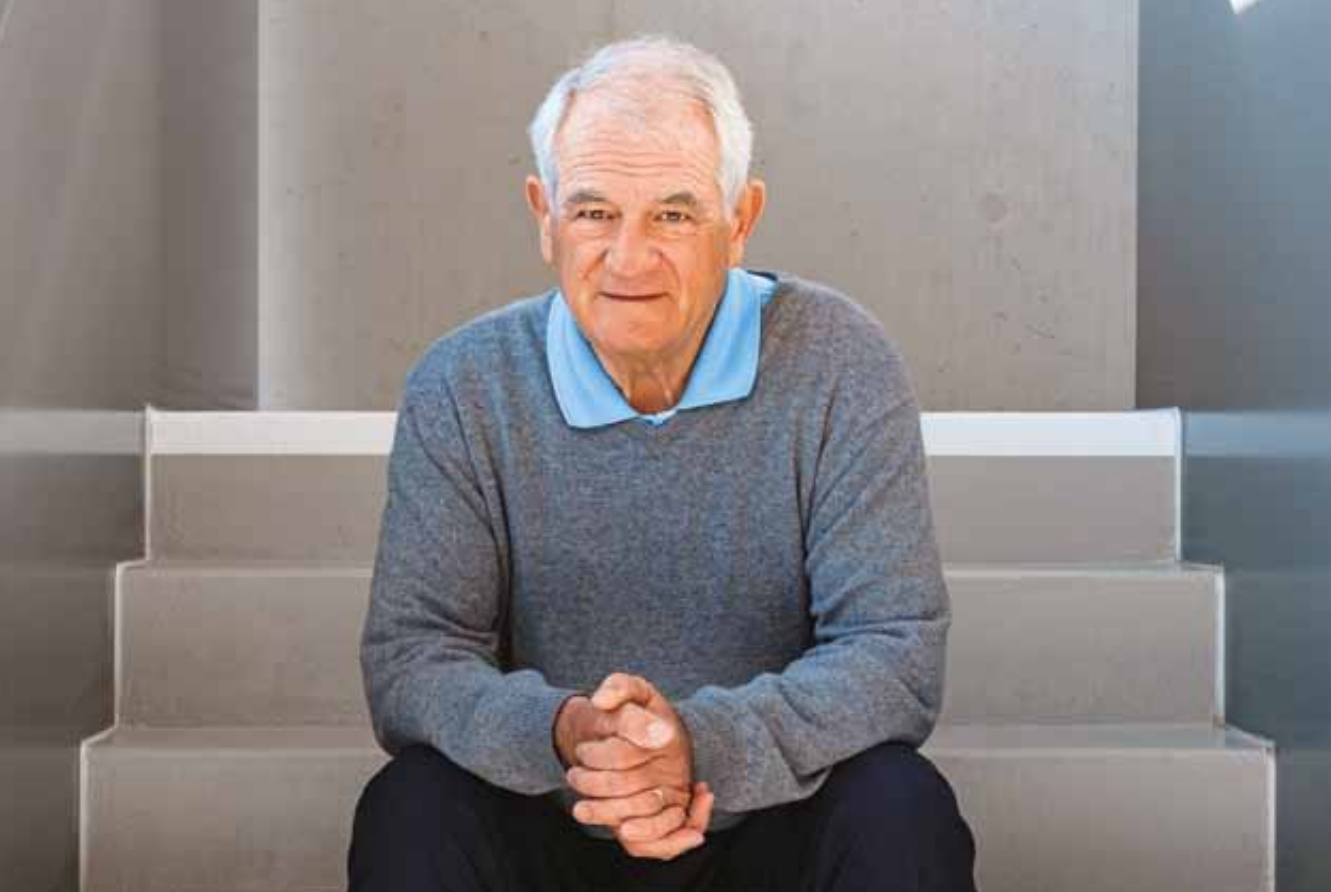
Stratégie 2023–2027: Développer les secteurs et la numérisation

Les nombreuses rencontres et discussions que nous avons eues à l'occasion de notre jubilé furent un magnifique cadeau. Elles ont redonné élan et énergie aux collaborateurs, membres du Conseil de fondation et bénévoles. En tant que Président, il m'appartient de veiller à ce que les objectifs de notre fondation soient réalisés dans des conditions optimales. Ma fonction exige que je suive les affaires courantes sans y être activement impliqué. On comprend dès lors que ma joie et aussi ma fierté furent grandes de constater personnellement, vivant de près les divers événements qui ont marqué cette année jubilaire, combien notre école s'inquiète du bien-être des chiens et de leurs détenteurs. C'était touchant de voir les chiens âgés, malgré leurs membres devenus un peu raides, naviguer de plaisir et presque comme de jeunes chiens autour de leurs anciens instructeurs. Les liens profonds qui unissent l'homme et l'animal et s'étirent comme un fil conducteur au long des diverses phases de la vie d'un chien d'Allschwil étaient palpables.

Comme je le disais à nos hôtes lors de la cérémonie du 29 septembre, date anniversaire de la création de notre fondation il y a 50 ans, j'ai pris en outre

conscience que je me trouve sur les fondations de l'ancienne institution Waldheim. Ces racines restent vivantes, pas seulement au travers des anecdotes et récits évoquant les collaborateurs d'autrefois, mais dans l'exigence de vouloir former des chiens destinés à aider dans leur vie quotidienne des êtres humains souffrant de handicaps les plus divers. L'accompagnement et le soutien assurés à nos clients pendant toute la durée de vie de leurs chien font partie de cette volonté. Une exigence qui certes nécessite l'engagement de quelques ressources, mais appartient à notre mission, comme le collier au chien.

Le BRAVA que vous avez sous les yeux contient, comme chaque édition du printemps, notre rapport annuel. L'école y relate ses activités et décrit l'utilisation de ses moyens financiers. J'aimerais en extraire un point particulier. L'école a, dans un processus largement appuyé par la direction et les collaborateurs, défini une stratégie pour les cinq années à venir, centrée non sur la croissance, mais sur le renforcement des secteurs actuels. Nos apprentis et nos collaborateurs devront être formés ou perfectionner leur formation de manière à être le plus possible polyvalents. L'école souhaite par



ailleurs numériser entièrement et de manière accessible à tous d'ici 2027 la gestion des tâches administratives. La volonté de travailler dans tous les domaines largement sans support papier. Le Conseil de fondation a entériné cette stratégie et il suivra avec intérêt sa mise en œuvre.

Dans ce numéro, les contributions rédactionnelles sont pour une fois centrées sur les chiens. Nous désirions mieux expliquer ce que nous entendons en parlant des différents talents et multiples capacités de nos chiens. Dans l'article «Truffes renifleuses en service spécial», vous apprendrez dans quels autres jobs des Labradors d'Allschwil se font remarquer par des performances étonnantes. Dans la contribution «Matching chien/détenteur», nous décrivons ce qu'il faut de clarifications, temps et feeling pour constituer un team qui fonctionne bien. L'instructeur Philipp Eugster et la détenteuse de chien-guide Chantal Wilhelm discutent ensemble des critères essentiels et de l'intuition souvent évoquée jouant un rôle des deux côtés lors du choix du chien pour le futur détenteur.

Le dernier article traite d'une méthode d'entraînement offrant des avantages particuliers, à savoir le

«clickertraining». En novembre, tous les collaborateurs qui, par leur métier, sont quotidiennement en contact avec les chiens ont participé à un clicker-workshop. A l'aide de photos et d'explications fournies par ces collaborateurs, nous décrivons pour vous en quoi consiste ce mélange de méthodes et ce qui fait la fascination de cette technique.

Jetant un regard rétrospectif sur l'année écoulée, qui fut intense, j'aimerais un fois encore dire merci. Un cordial merci à tous les collaborateurs et à la direction, qui ont assuré le bon déroulement des manifestations de notre jubilé. Grâce à une minutieuse préparation, à leur présence et leur engagement, tous ont su mettre en place un cadre digne de cet événement. Je tiens aussi à remercier du fond du cœur ceux qui, pour certains, sont fidèles à notre école depuis presque 50 ans, en tant que bénévoles, partenaires ou fournisseurs ou comme donatrices et donateurs. C'est grâce à vous tous que nous sommes devenus l'institution qui est la nôtre aujourd'hui.

Beat Herzog

RAPPORT ANNUEL

2022

Gérard Guye

INTRODUCTION

Notre année jubilaire est dernière nous. Ce fut une période belle et intense. En 2022, nous avons fêté non seulement les 50 ans de l'École de chiens-guides, mais les anniversaires de deux secteurs de formation, 20 ans de chiens à but social et 10 ans de chiens d'assistance et de chiens d'accompagnement pour autistes. De nombreux clients, accompagnés ou non de leur chien, ont participé aux diverses manifestations du jubilé – rencontre pour chiens âgés (19 juin), cérémonie pour la date anniversaire de la création de notre Fondation (29 septembre), fête du jubilé (1 et 2 octobre) – appréciant comme nous ces festivités. Pour immortaliser l'événement, l'école avait publié un livre commémoratif et réalisé un film de présentation. Vous trouverez sur notre site Internet des pages dédiées au jubilé, avec de nombreuses trouvailles telles que des anciennes photos, portraits de collaborateurs et interviews: www.blindenhundeschule.ch/fr/anniversaire Notre travail de routine a néanmoins pu être assuré tout au long de l'année, ainsi que des projets supplémentaires de numérisation et d'assainissement des bâtiments. Vous lirez sur ce point les détails ci-après.

J'aimerais d'abord, au nom de l'école, remercier du fond du cœur tous nos collaborateurs, détenteurs de chiens, partenaires et donateurs. Pour votre soutien, votre travail lors de l'organisation de ces manifestations et les heures magnifiques passées avec vous. Nous avons reçu tout au long de 2022 d'innombrables messages et encouragements qui nous confortent dans notre tâche.

FORMATION

Chiens-guides d'aveugles

En début d'année, deux apprentis ont commencé leur formation au secteur chiens-guides. Ils pourront assurer la succession de nos instructeurs devant prendre leur retraite. Ces apprentis ont suivi des stages au Centrevue de Peseux et achevé deux modules de formation, Orientation & Mobilité et Compétences utiles à la vie de tous les jours. En 2022, notre plan interne de formation a été retravaillé, avec l'aide de conseillers externes et la collaboration de nos instructeurs. Cette formation est désormais répartie entre plusieurs instructeurs.

Continuer à la page 7

CALENDRIER 2024

Nos photos de chiens vous accompagneront tout au long de l'année. Vous pouvez commander dès aujourd'hui le calendrier 2024 de l'école de chiens-guides.
Format: 48 × 33 cm.

Livraison à partir de septembre 2023

Prix:
Suisse: CHF 47.-
Europe: CHF 60.-
(frais d'envoi inclus)



13 14 15 16 17 18 **19** 20 21 22 23 24

Résumé

Compte / Payable à
CH76 0900 0000 1603 0611 9
Fondation école suisse pour chiens d'aveugles
Allschwil
Marktallstrasse 6
4123 Allschwil

Payable par (nom/adresse)

Monnaie
CHF

Montant

Point de dépôt

Section paiement



Compte / Payable à
CH76 0900 0000 1603 0611 9
Fondation école suisse pour chiens d'aveugles Allschwil
Marktallstrasse 6
4123 Allschwil

Informations supplémentaires
Calendrier 2024

Payable par (nom/adresse)

Monnaie
CHF

Montant

**Merci pour
votre soutien.**



Fondation école suisse
pour chiens d'aveugles
Marktallstrasse 6
4123 Allschwil, Suisse
Tél. 061 487 95 95

info@blindenhundeschule.ch
www.blindenhundeschule.ch
Compte postal 40-1275-0

Avec l'aide d'un chien.

Nos chiens assurent aux personnes devant vivre avec un handicap une plus grande autonomie.

C'est la mission que s'efforce de remplir avec patience, expérience et amour l'École de chiens-guides d'Allschwil depuis 50 ans.



Making of du film du jubilé, où apparaissent les protagonistes de nos quatre secteurs d'activité. L'équipe du film en plein tournage à Winterthour, par une belle journée d'été.

En cours d'année, les premières expériences positives ont été enregistrées avec le nouveau modèle. Dans le cadre de l'élaboration de ce plan, diverses méthodes de formation des chiens ont été discutées et des principes concernant l'ensemble de l'école adoptés.

Le clicker-workshop repoussé plusieurs fois en raison de la pandémie a enfin pu se tenir cette année. Un cours de formation permanente pour chiens âgés et quatre cours d'information pour futurs détenteurs de chiens-guides ont été organisés. Le déroulement du cours d'information a également été modifié. Nous ferons pour ces cours désormais appel à l'aide de bénévoles.

CHIENS D'ASSISTANCE ET CHIENS D'ACCOMPAGNEMENT POUR ENFANTS ATTEINT D'AUTISME

Le salon «Swiss Handicap» si important pour nos contacts avec la clientèle et de nouveaux détenteurs de *chiens d'assistance* s'est déroulé en septembre à Lucerne avec, c'est une première, la participation de 18 teams de chiens à but social. Autre temps fort de l'année, la collecte de fonds «Cura Children's Foundation», qui a permis de

financer le chien d'assistance Ilay remis à notre jeune cliente Lara.

Une collaboration avec le service de technique orthopédique de la clinique de rééducation de Bellikon a permis de concevoir des manchons magnétiques pour le bras ou l'avant-bras pour que les laisses soient mieux adaptées à nos clients. Les équipes de chiens à but social ont aidé le secteur chiens d'assistance à assurer les promenades durant les mois d'hiver ainsi que la préparation de candidats à l'obtention d'un chien d'assistance.

Au secteur *chiens d'accompagnement pour enfants atteints d'autisme*, le processus d'information des candidats a été revu avec la collaboration d'un spécialiste externe. Incluse dans la nouvelle procédure de clarification, une première rencontre d'information destinée aux intéressés et fort réussie a eu lieu en automne. Le programme du cours de formation continue pour les chiens d'accompagnement âgés a lui aussi été révisé.

Brigitte Ronner, future instructrice de chiens d'accompagnement pour enfants atteints d'autisme, a effectué un stage «Rencontre avec des animaux» en zoothérapie, centré sur les enfants atteints d'autisme.

Le premier chien d'accompagnement pour enfants atteints d'autisme, formé par nos soins a été mis à la retraite en 2022. Il est apparu que ces chiens ne peuvent pas rester forcément dans «leur» famille. S'occuper de leur mise à la retraite, donc chercher la meilleure solution pour le chien et la famille, est un véritable challenge pour nos instructrices. En 2022, la pandémie s'étant calmée, on a pu à nouveau organiser une journée des familles pour tous les nouveaux teams de chiens d'accompagnement. Faire de la musique avec une musicothérapeute a fait à tous – enfants, parents et nous-mêmes – le plus grand bien.

Enfin, signalons que les plans de formation pour les futurs instructeurs de chiens d'assistance et d'accompagnement pour enfants atteints d'autisme, inspirés de celui du secteur des chiens-guides, sont en cours d'élaboration.

CHIENS À BUT SOCIAL ET CHIENS DE FAMILLE

La formation de *chiens à but social* s'est poursuivie avec succès dans les sept régions. L'examen de fin

**SOUVENIRS
EN NOIR ET BLANC**

50 ans
École de chiens-guides
Allschwil



de cours du groupe valaisan a été l'occasion de passer un bon moment. Le travail achevé, les organisateurs ont servi une raclette et les participants ont pu fêter leur succès avec les entraîneurs et les experts.

En 2022, on comptait 399 teams en activité, alors que 60 autres prenaient leur retraite. A Oberwil s'est tenu, avec la collaboration de neuf teams, un cours de prévention des morsures pour six classes d'élèves. 168 enfants de 7 cantons ont participé à cette initiation destinée aux plus jeunes. Au total, des visites de teams de chiens à but social ont été effectuées dans 30 institutions et 8 écoles. Pour marquer les 20 ans du secteur des chiens à but social, les entraîneurs ont organisé à Innertkirchen un week-end de formation de teams d'intervention.

Pour ce qui est des *chiens de famille*, notons que 45 ont été placés dans un nouveau foyer.

ELEVAGE

En début d'année, nous avons perdu toute une portée pour cause de maladie, Ce malheur nous a profondément affectés. Durant les 50 années de l'école, la perte d'une portée entière n'est heureusement arrivée que deux fois. Pour éviter que cela se reproduise, notre concept de sécurité a été adapté et la situation est restée stable par la suite. Un nombre néanmoins suffisant de chiots a vu le jour en 2022 dans nos locaux. La collaboration entre les responsables de l'élevage, des soins aux chiens et du suivi des jeunes en parrainage a parfaitement fonctionné. Les équipes ont su faire preuve de flexibilité pour être prêtes à tout instant à affronter des situations exceptionnelles, telles que

- 1 Rita Rohrer pèse un chiot.
- 2 Le team de l'école en 1990.
- 3 La villa Waldheim et les anciens enclos ont été remplacés par de nouveaux bâtiments en 2002.
- 4 Entraînement des chiots en ville dans leur chariot vitré!
- 5 Le parc automobile des années 1985.
- 6 Le travail de sensibilisation a été jugé important dès le début. Ici, une classe assiste à une démonstration.
- 7 Walter Rupp lors de l'ouverture de l'école.

la prise en charge en urgence de soins aux chiens ou la garde de nuit auprès des chiots. Le programme de suivi individuel des familles de parrainage nouvellement introduit a fait ses preuves. Nous avons par ailleurs réalisé des vidéos didactiques à l'usage de nos parrains. L'enquête introduite auprès de ces derniers a généré des retours très positifs.

Des formations complémentaires ont été offertes à nos collaborateurs du secteur élevage, ainsi qu'une session d'initiation au travail d'équipe, celle-ci en dehors de l'école.

ADMINISTRATION

Cette année, ce sont principalement des questions d'ordre technique et infrastructurel qui nous ont occupés au niveau administratif. Le nouvel aménagement de l'espace réservé à l'administration, incluant le remplacement du mobilier datant de plus de 20 ans, a pu être réalisé.

Nous avons évalué avec la société Abacus un nouveau système ERP (Enterprise Resource Planning) et décidé de l'appliquer. Après la création d'une interface adaptée à notre solution de base de données pour les clients et les chiens, les premiers modules de comptabilité financière, de comptabilité créanciers et de comptabilité des salaires ont été introduits. A cet effet, nous avons remanié le plan comptable et introduit le calcul analytique des centres de coûts. L'ensemble de nos données a dû être au préalable mis à jour et les différents systèmes être coordonnés. La base de données clients et chiens existante a été améliorée, afin de simplifier les processus de saisie et la future évaluation des données. En amont de l'introduction de la nouvelle saisie électronique du temps de travail, il a fallu aussi réviser en janvier 2022 le règlement du personnel.

Enfin, nous avons élaboré un système de reporting à chiffres-indices, mis en service pour la première fois en 2022.

COLLECTE DE FONDS ET ACCUEIL

Le team collecte de fonds et réception du public a pu, une fois la pandémie éloignée, normaliser en grande partie ses activités habituelles.



Du gravier, des balais et une tonne de bonne volonté. En novembre, des bénévoles du Crédit Suisse ont remis en état nos sentiers pavé et la cour intérieure de l'école. Un grand merci pour ce formidable travail.

Nous avons revu le déroulement des journées de visites chaque premier samedi du mois, pour les fixer à 10 et 14 heures. Cela permet de mieux planifier la présence du personnel en fonction du nombre de visiteurs. Ce changement a été bien accepté par nos hôtes. Pour ce qui est des dons, l'année 2022 fut assez stable. La rentrée de dons a cependant été moindre que l'année précédente. Des bénéfices substantiels ont toutefois été engendrés. Un grand merci à tous les donateurs et donatrices.

RELATIONS PUBLIQUES, RÉSEAUX SOCIAUX ET VOLONTARIAT

L'événement central de l'année écoulée a bien sûr été le jubilé de notre école. La préparation de cet anniversaire a révélé toute la richesse de notre histoire. L'année a été émaillée de nombreuses manifestations et a suscité le vif intérêt des médias. On a vu la publication d'une cinquantaine de portraits et

récits médiatiques. Nous avons de plus été invités à nous associer à quelque 15 campagnes de collectes de fonds, à participer à des fêtes et salons ou simples stands, qui ont attiré un nombreux public. Le flyer de nos chiens d'assistance a été actualisé afin de correspondre à l'image externe de notre institution.

Un nouveau concept de volontariat et de présence sur les réseaux sociaux a été développé et est en voie d'application.

Nos volontaires ont fourni un travail considérable. Jour après jour, ces bénévoles nous apportent leur soutien, nous rendant d'immenses services, que ce soit lors d'interventions dans des écoles, pour des transports, l'offre de places de vacances ou une aide à l'occasion de manifestations. Notons aussi que des bénévoles de diverses entreprises ont effectué chez nous, en juin et novembre 2022, des travaux d'environnement.

Mentionnons pour terminer la poursuite de notre collecte de bouchons en plastique, lancée il y a



Sonya Ghenzi a pris sa retraite l'an dernier. Entrée à l'école en 1990 comme collaboratrice au service de garde dominicale, elle est devenue pré-formatrice en 1994, puis instructrice de chiens-guides en 1998.

quelques années par Martinus Aarts. En 2022, 8368 kilos de bouchons ont été recueillis. Le bénéfice réalisé a permis de financer l'élevage d'un chiot.

INFRASTRUCTURE

La planification et la réalisation des travaux d'aménagement des espaces dans le bâtiment de l'administration ont porté sur la transformation de la salle de projection, désormais équipée d'une cloison de séparation et d'une nouvelle climatisation,

Notre démonstration chez chez Roche Suisse a dû se tenir à l'intérieur du bâtiment en raison d'une averse. Les étroites portes à tambour nous ont causé quelques problèmes. Grâce à la force musculaire d'un collaborateur, le chien-guide en formation Farras et ses bons 40 kg purent passer la porte.

le renouvellement du mobilier et diverses autres modifications. Quelques assainissements ont également pu être achevés: nouveaux stores, éclairage LED, modernisation des cuisines, réparation du toit de l'aile de la formation, installation d'une sécurité anti-chute près des garages, remplacement des portes coulissantes automatiques.

PERSONNEL

Nous avons recruté deux apprenties instructrices de chiens-guides, Corinne Egger et Adriana Hofer. Nous avons obtenu du renfort avec Régis Wunenburger, nouveau responsable infrastructure et Miriam Cadalbert, nouvelle collaboratrice community management au secteur marketing. Enfin, Thibaut Blairon s'est joint à nous en qualité d'instructeur de chiens-guides expérimenté au niveau international.

A l'administration, nous avons engagé Carmen Karanatsios, chargée de l'accueil, et Ursula Müller comme collaboratrice temporaire en remplacement de Stéphanie Probst et Nadine Burla en congé maternité. Ramona Böhm a repris le poste





Lors de la journée portes ouvertes, les collaborateurs présents ont joyeusement posé pour une photo d'ensemble en guise de remerciement pour les excellents échos enregistrés et les intenses moments vécus lors de ce jubilé.

de représentante de la direction et Danijela Juric est passée au secrétariat formation.

Barbara Baumann est, elle, passée au secteur soins aux chiens et Barbara Citton travaille désormais au gardiennage de nuit. Le team de suivi des chiens de parrainage a été complété en avril par la venue de Sandra Walther.

Mais nous avons hélas dû aussi nous séparer de divers collaborateurs. Il a été mis fin au contrat de travail d'Annabelle Smieszek. Ashly Krummenacher s'est décidée à tenter une autre aventure. Nous avons vu partir Sonya Ghenzi, qui a pris en février une retraite bien méritée, ainsi que Monika Meyer, qui nous a quittés après 32 années d'activité. Des changements également au sein du Conseil de

fondation. Le Dr Urs Fuhrer en fait désormais partie et notre membre du Conseil et détenteur de chien-guide Markus Feer a démissionné après de nombreuses années de présence. Nous le remercions pour sa participation active durant tout ce temps. Plusieurs heureuses naissances : Stéphanie Probst, Aline Binder et Nadine Buria sont devenues une nouvelle fois mamans.

Diverses formations continues ont été proposées à certains actifs de notre école, dont un séminaire sur les retraites intéressant les collaborateurs plus âgés et un cours de sécurité incendie.

PROJETS CONCERNANT PLUSIEURS SECTEURS

En 2022, nous avons revu et fixé avec l'encadrement et après consultation du Conseil de Fondation notre image directrice et notre stratégie pour les cinq années à venir (2023-2027). L'orientation générale est maintenue, avec quelques adaptations. L'École de chiens-guides d'Allschwil est établie



comme institution modèle proposant une offre de haute qualité. Notre travail reste centré sur les secteurs d'activité chiens-guides, chiens d'assistance, chiens d'accompagnement pour autistes et chiens à but social. La formation régulière d'apprentis nous permet de parer aux problèmes de succession dans tous les domaines et la polyvalence de nos collaborateurs d'assurer la pérennité des divers secteurs.

Toute numérisation exige des adaptations permanentes et ne cesse de nous mettre à l'épreuve, que ce soit en raison de contraintes internes ou externes (cf. les nouvelles cartes d'accompagnement CFF pour chiens d'utilité).

Nous avons dû malheureusement investir en 2022 beaucoup de temps dans la solution de cas litigieux, cela afin d'assurer le bien de nos chiens.

AFFILIATIONS ET PARTENARIATS

L'École de chiens-guides d'Allschwil est en contact avec d'autres écoles et diverses institutions, tant

sur le plan national qu'international. La collaboration avec les trois autres écoles suisses de chiens d'aveugles s'est poursuivie cette année. La conférence annuelle des institutions responsables et la réunion des experts chiens d'aveugles se sont tenues comme d'ordinaire.

Au cours de la première semaine d'octobre, nous avons eu la visite de deux femelles en chaleurs, l'une de l'école de Paris, l'autre de l'école hollandaise KNGF, qui ont été saillies par nos mâles. Nous avons nous-mêmes visité l'école de Cernay et son nouveau bâtiment. En juillet, nous avons accueilli une délégation de l'école belge de Tongeren.

Plusieurs échanges ont eu lieu avec la Fondation école allemande pour chiens-guides de Berlin, notre école partenaire.

En qualité de membre de l'International Guide Dog Federation (IGDF), de l'Assistance Dogs International (ADI) et de l'Assistance Dogs Europe (ADEu), nous avons comme d'habitude participé à leurs assemblées générales annuelles, ainsi qu'à divers ateliers virtuels.

LE TEAM

État au 31 décembre 2022: 57 collaborateurs répartis sur 47,4 postes à plein temps

DIRECTION

Gérard Guye*
Ugo Sprecher*

Président de la direction
Membre de la direction

FORMATION

Chiens guides

Liliane Dill*
Roland Stadler*
Aline Binder
Thibaut Blairon
Barbara Dremelj
Stéphanie Ducret

Corinne Egger
Philipp Eugster
Hannah Geiser
Björn Hauswirth
Adriana Hofer
Martin Kurz
Jennifer Meyer

Annabelle Smieszek
Michèle Sterki
Andy Suter

**Chiens d'assistance
et Chiens
d'accompagnement
pour enfants autistes**
Simone Ruscher*
Roswita De Pretto
Bettina Hunziker
Brigitte Ronner

ADMINISTRATION

Ramona Böhm
Judith Bucher
Ursula Bürgin
Miriam Cadalbert
Daniel Kuhn

Administration
Stéphanie Probst*
Danijela Juric
Stefanie Kouril
Luana Lunardelli
Sandra Padlina
Veronica Reigada

Fundraising/Réception
Nadine Burla*
Giuseppina Barone
Carmen Karanatsios
Ronny Ramseier

Infrastructure
Régis Wunenburger*
Roger Kunz
André Rapp

ÉLEVAGE

Chiens en parrainage

Peter Steinkellner*
*Directeur secteur
élevage*
Susy Dirwanger
Marianne Stadler
Christoph Tschopp
Sandra Walther

Chiens à but social et Chiens de famille

Monika Schär*
Sibylle Schmid

Suivi des chiens Chiens en formation

Stefan Krähenbühl*
Dieter Fritsch
Denise Hort
Barbara Baumann

Chiens délégués et Chiots

Rita Rohrer*
Monika Balazic
Barbara Citton
Gabrielle Hofer
Romano Lorenz
Sandra Pauli

Formatrices et formateurs chiens à but social

Ambauen David
Andreatta Inge
Anklin Ruth
Gamma Marina
Grieder Jessica
Hagmann Oliver
Hebeisen Jessika
Jenzer Angelina
Keller Alica
Kessler Andrea
Kettner Sandra
Köppel Sandra
Kraut Daniela
Kummer Adrian
Lemmenmeier Sandra

Loosli-Häner Susanne
Meier Nicole
Okle Urs
Petrucci Debora
Richter Caroline
Rodriguez Isabel
Rüegg Sabrina
Rüegger Nicole
Schär Martina
Scherler Jolanda
Schmidt Martin
Schnyder Fux Nadine
Schumacher Adrian
Sturzenegger Cordula
Trachsler Ellen
Ueberschlag Katja
Unternährer Karoline
Walter Corinne

*Chef d'équipe, membre du cadre

Extrait du compte d'exploitation 2022

	2022 en CHF	2021 en CHF
Recettes location et forfaits chiens	729 721	824 231
Autre revenu d'exploitation	101 264	103 339
Total recettes d'exploitation	830 985	927 570
Coûts personnel (Assurances sociales et Formations continues incluses)	-5 568 598	-5 069 828
Coûts chiens	-1 071 009	-913 446
Coûts formation	-141 034	-133 728
Coûts projets	-81 530	-72 320
Charges d'exploitation	-965 423	-438 103
Charges administratives	-948 732	-789 381
Résultat d'exploitation	-7 945 341	-6 489 236

Un cordial merci pour votre don

Le coût de l'élevage et de la formation d'un chien-guide d'aveugle s'élève en gros à 65 000 francs. Pour la formation d'un chien d'assistance ou d'accompagnement pour enfant autiste ce coût est un peu inférieur, de l'ordre de 45 000 francs. Sans bénéficier de la générosité de nos donatrices et donateurs, nous ne pourrions assumer de tels

frais. Nous vous remercions tous chaleureusement pour votre soutien. Vous contribuez au bon fonctionnement de notre école et aidez les personnes vivant avec un handicap à acquérir davantage d'autonomie et de mobilité.

Le team de l'École de chiens-guides d'Allschwil



Les chiffres parlent

**NOMBRE TOTAL DE CHIENS
(CHIENS DE FAMILLE INCLUS)**

1258

CHIENS EN ACTIVITÉ

599

Chiens-guides d'aveugles:

146

Chiens d'assistance:

18

Chiens d'accompagnement
pour enfants autistes:

33

Chiens à but social:

402

**CHIENS
RETRAITÉS:**

74

**CHIENS INTRODUIITS
AVEC SUCCÈS***

Au total

27

dont:

Chiens-guides d'aveugles:

23

Chiens d'assistance:

1

Chiens d'accompagnement
pour enfants autistes:

3

* L'équipe chien-détenteur a, une demi-année après l'introduction, passé avec succès l'examen requis par l'AI, à savoir en présence d'un expert reconnu par l'école.

**CHIENS À BUT
SOCIAL FORMÉS
AVEC SUCCÈS**

Au total

60

**CHIOTS
ET JEUNES CHIENS**

Chiots issus de notre
propre élevage:

112

Détenteurs de jeunes
chiens en parrainage
bénéficiant d'un
accompagnement:

198

VISITEURS

Plus de

3600

dont:

Lors des jours de visite:

env. 850

Lors de la journée portes
ouvertes:

env. 800

Groupes de visiteurs
en semaine:

75 classes scolaires/
groupes avec

1620

enfants et enseignants

18 associations avec

330

personnes

RECETTES, DONNS ET ALLOCATIONS

Les recettes provenant de la
location des chiens et autres
indemnités forfaitaires s'élèvent
à CHF:

729 721

Dons reçus en millions CHF:

1,78

Héritages et legs reçus
en millions CHF:

4,04

COLLABORATEURS

Au total

57

collaborateurs et collaboratrices
se répartissent

47,4 postes à plein temps

17,70 postes à plein temps
dans la formation

16,50 postes à plein temps
dans l'élevage

13,20 postes à plein temps
dans l'administratif

Stefan Krähenbühl

5

QUESTIONS À ...

1 Depuis combien de temps travailles-tu chez nous?

J'ai commencé en septembre 2015, au secteur des soins aux chiens. De formation, je suis jardinier paysagiste. Entre l'obtention de mon diplôme et l'école de recrues, j'ai eu du mal à trouver un nouveau job. Pour faire le pont, un voisin m'a proposé du travail dans la construction de clôtures. Ce boulot «intermédiaire» a duré onze ans! En fait, je rêvais depuis toujours de travailler avec des animaux. Je suis tombé sur l'offre d'emploi d'Allschwil – l'école recherchait un artisan aimant les animaux – et je me suis dit: c'est pour moi!

2 Quelles sont tes responsabilités?

Je suis responsable de ce secteur. Notre team assume ces soins lorsque nos instructeurs sont absents. Nous entraînons les chiens sur la base de leurs directives et les sortons régulièrement pour leurs petits besoins. Nous avons chaque jour des activités fixes, par exemple lâcher les chiens en meute dans nos trois grands enclos. Et divers travaux de nettoyage, en plus de la commande et gestion du matériel destiné aux chiens et de leur alimentation. Nous entretenons aussi les chenils et accompagnons les chiens lors des visites chez le vétérinaire.

3 Qu'est-ce qui te plaît le plus dans ton travail?

Le fait que le travail avec les chiens est très varié. Certaines tâches et occupations sont en gros toujours les mêmes, mais chaque journée est différente. Les chiens sont comme les humains... ils ne sont pas toujours d'humeur égale.

4 Quelles sont les exigences que requiert ton travail?

Le plus difficile est d'arriver à la fois à satisfaire les besoins des chiens et répondre à l'attente des gens. Les instructeurs nous font part de leurs souhaits, matière à réflexion pour nous. Il convient d'une part d'adapter leurs demandes à chaque chien, tout en tenant compte des disponibilités du secteur. Nous intégrons ces demandes dans nos journées avec les chiens, déjà minutieusement planifiées. Au bout du compte, cela devrait convenir à tout le monde, instructeurs, chiens et collaborateurs du secteur.

5 Un événement qui t'a particulièrement marquée?

Il y en a eu pas mal... Quand un chien dont on s'est longuement occupé et qui revient à l'école pour une visite est visiblement heureux de te revoir, c'est bien sûr un moment très intense.

**VOUS CHERCHEZ
UN CADEAU ORIGINAL?**



**SUR NOTRE BOUTIQUE INTERNET, VOUS
POUVEZ COMMANDER EN LIGNE 24/24 H!**

blindhundeschule.ch/fr/shop



PARAPLUIE PLIANT

Parapluie bleu marine avec notre logo, s'ouvre et se ferme d'une simple pression, tissu en PET recyclé, poignée en bambou, système résistant au vent grâce à son armature flexible.

Longueur: 28 cm,
Poids: 350 g

Prix: CHF 23.-
(+ port)



NOUVEAU

SAC DE SPORT

En canevas, avec petite poche intérieure à fermeture éclair et deux cordons pouvant servir de bretelles. En bleu, logo imprimé.

Prix: CHF 15.-
(+ port)



CHIOTS EN PELUCHE

Nos chiots en peluche si doux adorent les câlins. Ils portent un collier en cuir et une mini-médaille d'Allschwil. Longueur: env. 20 cm.

Attention: Petites pièces pouvant s'avaler. Ne conviennent pas à des enfants de moins de trois ans.

Prix: CHF 25.-
(+ port)



SACOCHE BANANE

Banane spacieuse et agréable à porter en polyester. Poche principale et poche avant, fermeture éclair à double curseur, sangle ventrale ajustable. Dim.: L30 x H15 x L16 cm

Prix: CHF 18.-
(+ port)



CANIF «CLIMBER» DE VICTORINOX



Le top du top! Le fameux couteau suisse Victorinox et ses nombreuses fonctions, dont grande et petite lame, ouvre-boîtes, tournevis, tire-bouchon, ciseaux et cure-dents. En bleu, logo imprimé.

Prix: CHF 33.-
(+ port)

CASQUETTE

Bleu foncé avec logo blanc brodé, taille réglable.

Prix: CHF 20.-
(+ port)



LIVRE ANNIVERSAIRE



Notre livre anniversaire «Avec l'aide d'un chien - 50 ans École de chiens-guides d'aveugles Allschwil» vous emmène dans un voyage à travers le temps, des débuts de l'école au Waldheim jusqu'à nos modernes installations actuelles. Plus de 200 photos illustrent l'évolution de notre institution depuis le début des années 70.

Prix: CHF 29.-
(+ port)

BOUDIN



Solide jouet pour chiens en tuyau d'incendie avec ouate de rembourrage et poignée. Fabriqué en Suisse.
Couleurs: bleu, jaune, rouge.
Dimensions: L8 x H5 x L18 cm hors poignée.

Prix: CHF 15.-
(+ port)

Vous trouverez d'autres articles sur les pages Shop de notre site: blindenhundeschule.ch/fr/shop

MA COMMANDE

Nombre	Désignation	Prix par art. CHF	Total CHF
	Boudin à mâcher, bleu	CHF 15.-	
	Boudin à mâcher, jaune	CHF 15.-	
	Boudin à mâcher, rouge	CHF 15.-	
	Canif «Climber»	CHF 33.-	
	Casquette	CHF 20.-	
	Chiot en peluche, beige	CHF 25.-	
	Chiot en peluche, noir	CHF 25.-	
	Livre anniversaire	CHF 29.-	
	Parapluie pliant	CHF 23.-	
	Sac de sport	CHF 15.-	
	Sacoche Banane	CHF 18.-	
Total intermédiaire			
Mon don			
Total (TVA comprise, port en sus)			

Inscrire SVP au dos de la carte vos coordonnées de manière complète et bien lisible avant de la détacher et de l'envoyer par la poste.

Chères clientes et chers clients,

Notre facture sera jointe à la livraison.

Les colis seront envoyés dans un délai de 5 à 10 jours ouvrables après réception de la carte de commande.

Frais d'emballage et de port: CHF 7.- pour la Suisse.

Un cordial merci pour votre commande!

Votre École de chiens-guides Allschwil

Adresse de facturation

(Remplir SVP en caractères d'imprimerie)

Madame Monsieur

Nom

Prénom

No et rue

CPA, lieu

Téléphone

No d'adresse
(voir dos magazine Brava)

Signature

APPEL À PARRAINAGES EN SUISSE CENTRALE

Gaby Durrer a accueilli en novembre 2021 le chien Zarek en parrainage, qu'elle vit comme une période idéale: «Mon mari et moi n'avions aucune expérience des chiens. En tant que futurs parrains, nous avons eu l'occasion de voir durant un temps limité si un chien pouvait s'intégrer à notre vie. Nous avons beaucoup appris durant cette période. Il faut dire que l'accompagnement assuré par l'école est optimal.» Les Durrer trouvaient dommage que les trois cantons primitifs Uri, Obwald et Nidwald ne comptent que deux familles de parrainage. Avec l'appui de Christoph Tschopp, responsable du suivi de leur chien, ils ont organisé spontanément une réunion d'information à Alpnach. Leur fils a imprimé un flyer, eux ont lancé une prospection bouche à oreille et le Obwaldner Zeitung a repris l'idée de cette famille dynamique dans ses colonnes. Une cinquantaine de personnes ont manifesté leur intérêt, si bien que les Durrer ont dû les déplacer dans une plus grande salle. Gaby est optimiste: «Le soir et à l'apéro, les intéressés ont posé une foule de questions. Je pense et j'espère que l'un ou l'autre s'annoncera comme parrain.» L'exemple semble faire école, car une rencontre similaire a eu lieu en avril à Ibach. Chers amis Durrer, merci du fond du cœur pour votre engagement!



B

ONE POST

nicht frankieren
die post schenken
nicht abheben
50053474
0000001



GAS/ECR/ICR

Stiftung Schweizerische Schule
für Blindenführhunde
Markstallstrasse 6
4123 Allschwil

En bref

EN SOUVENIR DE PACO RIQUÉ

Paco Riqué est décédé d'un cancer en 2021. Espagnol d'origine, il était traducteur, vivait et travaillait à Zurich dans son propre bureau de traduction. Dès son adolescence, son goût pour la peinture s'affirma. Inspiré par l'expressionnisme abstrait, il développa un style personnel autour de thèmes tels que les paysages et les nénuphars qu'il affectionnait particulièrement. Après son décès, ses filles organisèrent un hommage en son honneur destiné à ses amis, sa famille et toutes les personnes qui marquèrent sa vie (voir <https://lrique.wixsite.com/paco-rique>). À cette occasion, elles vendirent

des tableaux de l'œuvre immense de leur père et firent un don de 7860 francs à la l'école suisse pour chiens d'aveugles. «Ce sujet lui tenait particulièrement à cœur, déclare sa fille Cecilia, Paco aimait beaucoup les chiens et, par ailleurs, il a toute sa vie souffert d'une très mauvaise vue». Nous vous remercions chaleureusement pour ce don de condoléance.



BOUCHONS EN PET POUR FINANCER NOS CHIOTS

L'an dernier, 8368 kg ont été récoltés, ce qui a permis de financer l'élevage d'un chiot. En janvier, nous avons pu visiter l'entreprise InnoRecycling à Eschlikon et voir ce qu'ils font de nos bouchons. Les bouchons plastiques sont fabriqués dans une matière précieuse, polypropylène et polyéthylène. Inno-Recycling mélange les bouchons en couleurs à d'autres plastiques et transforme le tout en granulés, utilisés pour produire des bouteilles en plastique et des protections de câbles. La «recette» du mélange nécessite la présence de tels bouchons. Depuis avril 2022, c'est la firme r+n transporte d'Herisau qui transporte gratuitement nos bouchons d'Allschwil à Eschlikon. Après l'appel lancé dans l'avant-dernier BRAVA, de nouveaux points de collecte ont été mis en place par des sympathisants. Un cordial merci à tous et on continue!

SOIRÉE LOTO

La 3^e secondaire de l'école privée 9plus de Rüti dans l'Oberland zurichois a organisé une soirée loto dans le cadre d'un projet pédagogique. La préparation a demandé du travail au élèves: s'entendre sur une idée, chercher un local, récolter des prix, prévoir publicité et page Internet, inviter des gens, décider qui se tiendra sur la scène et qui cuisinera des gâteaux et, la soirée terminée, tout ranger. La classe organisatrice a maîtrisé tout cela avec brio. Les jeunes avaient même invité une hôte spéciale, détentrice d'un chien-guide d'Allschwil et son compagnon, occupant une place

d'honneur au programme! Davantage de photos sur www.9plus.ch/lottoabend-2. Cette originale collecte de dons a permis de réunir la somme de 3000 francs! Un cordial merci à tous ces élèves et à leurs enseignants pour cette formidable initiative!





Matching chien-détenteur

Que faut-il pour espérer une réelle harmonie entre le chien-guide et l'homme? En d'autres termes, quels critères entrent en jeu dans l'attribution d'un chien et à quoi veille l'école dans le choix du futur détenteur? Un entretien entre l'instructeur Philipp Eugster et Chantal Wilhelm, qui a reçu le chien-guide Cole il y a environ un an.

Judith Bucher

Durant une période de suivi, la détentrice et son chien répètent, en présence de l'instructeur Philipp Eugster, l'exercice consistant à s'arrêter au bord d'un trottoir (à g.) et la recherche et traversée d'un passage pour piétons (à dr.)



DANS NOTRE RÉUNION D'ATTRIBUTION, NOUS COMPARONS LES PROFILS DU FUTUR DÉTENTEUR ET DU CHIEN.

Philipp, toi qui as formé Cole et l'as attribué à Chantal, qu'est-ce qui est important lors du matching?

Philipp: Je commence le processus en me plaçant du point de vue du chien. J'établis une liste de ses principales capacités. Par exemple: quelle est sa résistance nerveuse, peut-il affronter une vie quotidienne trépidante ou se sentira-t-il mieux dans un environnement rural? Avance-t-il rapidement ou lentement dans le travail au harnais? Quel type de caractère a-t-il, plutôt calme ou hyperactif? Il faut également tenir compte des faiblesses éventuelles. Quels sont ses comportements problématiques et quelles conditions doit, dans tel ou tel cas, remplir le détenteur lui-même.

Dans notre réunion d'attribution, nous comparons les profils du futur détenteur et du chien. C'est une vraie discussion d'équipe. Dès que nous sommes d'accord, l'instructeur présente son chien à la personne choisie.

Pour Cole, tu as précisé qu'il était clair que le futur détenteur devait bénéficier d'une vision résiduelle, Pourquoi était-ce si important?

Philipp: Cole a une particularité de comportement tenace: lorsqu'il croise,

en liberté, d'autres chiens, il se couche systématiquement et attend, complètement immobile. Il bondit seulement pour saluer ses congénères quand ceux-ci sont proches. On a pu améliorer ce comportement au cours de la formation, sans qu'il disparaisse totalement. Avant de le lâcher, nos détenteurs mettent un grelot à leur chien afin de pouvoir les localiser acoustiquement. Si un chien, comme Cole, ne bouge subitement plus du tout, ce peut être une source d'inquiétude, voire de peur, pour une personne complètement aveugle. Son chien est peut-être couché pas loin sur le pré, mais peut-être a-t-il couru en direction d'une route importante ...

Qu'est-ce qui a été déterminant pour que Chantal Wilhelm fasse partie de la sélection restreinte?

Philipp: Sa vision résiduelle a été l'un des critères. Je cherchais de plus une personne capable d'apporter à Cole sécurité et une autorité claire et positive. Les notes prises lors de notre premier entretien, puis du cours d'information (voir infobox), ainsi que les échanges avec mes collègues m'ont révélé que Chantal saurait s'y prendre avec ce chien malin et au fort caractère. Ce sentiment



Echanges pendant la pause: qu'est-ce qui était parfait, que pourrait-on améliorer...

s'est renforcé la première fois que je lui ai présenté Cole au téléphone. Elle m'a écouté attentivement et a pris au sérieux les problèmes que j'évoquais. Mon intuition me disait que cela pourrait jouer avec cette personne.

Chantal, c'est seulement après ton départ à la retraite que tu as décidé de prendre un chien-guide. Qu'est-ce qui a fait pencher la balance?

Chantal: J'avais de très mauvais yeux déjà petite et portais des lunettes. A 38 ans, on m'a diagnostiqué un glaucome bilatéral. Un œil est devenu quasiment aveugle; pour l'autre, grâce à plusieurs opérations, je conserve un faible reste de vision, mais j'ai depuis lors très peur de devenir totalement aveugle. Cette crainte n'a fait que grandir et, avec les années, a restreint mon autonomie au point que je n'osais plus entreprendre de nouvelles choses. Or ce n'est pas dans mon tempérament. Déjà toute jeune, j'aimais roder pendant des heures en Alsace avec les chiens de mes parents et j'ai boulingué seule toute ma vie. J'ai réalisé que je devais changer quelque chose et c'est ce qui m'a motivée à poser ma candidature pour obtenir un chien.

Depuis que j'ai Cole, j'ai repris confiance en moi. Je pars seule en vacances, par exemple pour une semaine de raquettes avec la Fédération des aveugles. Je suis souvent en route et j'ai déjà usé cette année deux paires de chaussures.

Chantal, comment as-tu vécu ce processus de sélection?

Chantal: Au cours d'information, on m'avait confié Queeny. J'ai observé comment l'instructrice Aline Binder dirigeait la chienne. De toute évidence, Aline ne se laissait pas mener par le bout du nez! Lors de ce cours, j'ai eu une première idée de ce que cela impliquerait de donner des directives claires à un chien tel que Cole. Dès que j'ai rencontré Cole, j'ai su au plus profond de moi: c'est mon chien, nous sommes faits l'un pour l'autre. Un sentiment très intense. Philipp m'avait bien sûr expliqué quelles difficultés je risquais d'affronter. Par exemple sa manie de se coucher et qu'il testait, en tant que chien, tes limites et avait besoin d'une main ferme. Je l'ai écouté, j'ai réfléchi et je me suis dit: «D'accord, c'est un être vivant, pas une machine.» J'ai eu confiance, je pensais que nous y arriverions ensemble.

DÈS QUE J'AI RENCONTRÉ COLE, J'AI SU AU PLUS PROFOND DE MOI: C'EST MON CHIEN, NOUS SOMMES FAITS L'UN POUR L'AUTRE.



Passage d'un obstacle latéral – Cole le contourne avec l'écart qui convient, puis jette un coup d'œil interrogatif en arrière: «Pas de problème pour toi Chantal?»

Cole est chez toi depuis un an. Comment a évolué votre travail en tant qu'équipe?

Chantal: Au cours de cette année, j'ai appris à faire confiance à Cole. Au début, je le corrigeais un peu trop vite dans son travail de guide. Ma vision déficiente peut parfois m'induire en erreur. Je remarquais aussitôt que je me trompais et que Cole avait raison. Alors, désirant lui faire totalement confiance, je me suis mise à fermer les yeux.

A présent, Cole est beaucoup plus calme, plus posé, plus serein. Notre relation est devenue plus profonde et il accepte mieux mes interventions. Il y a certes encore des moments où il essaye de tester mes limites, mais il suffit alors d'un «no» pour le reprendre.

Philipp: est-ce que tes attentes sont confirmées? Cole et Chantal forment-ils une équipe harmonieuse?

Philipp: Absolument, tous deux m'enthousiasment vraiment. Quelques mois avant notre première rencontre, Chantal avait chuté lourdement. Lui présentant Cole, j'ai constaté que sa marche était trop lente comparée au tempo de Cole

dans son guidage. Là, il faut une bonne coordination. Je me suis demandé si elle parviendrait à se rétablir assez vite pour assumer Cole comme chien-guide. J'avais compris que Chantal est une personne combative et qui a une forte volonté. Je lui ai dit que je lui faisais confiance et que nous pouvions démarrer l'introduction. Et elle a réussi! Je constate de grands progrès dans son travail avec Cole. Mon intuition initiale ne m'a pas trahi. C'est un team formidable!



Liberté et détente font partie du quotidien. Chantal Wilhelm a attaché un grelot au collier de Cole. Ainsi, elle l'entend constamment quand il court après sa balle.

AU COURS DE
CETTE ANNÉE,
J'AI APPRIS
À FAIRE
CONFIANCE
À COLE.

Étapes menant à l'obtention d'un chien-guide

Le processus enclenché au premier appel téléphonique et allant jusqu'à la remise du chien-guide comprend les étapes suivantes:

Premier entretien: l'intéressé(e) vient en visite à l'école. Après avoir fait connaissance, on passe en revue les points essentiels relatifs à la déficience visuelle de la personne et à ses conditions de vie. Une balade avec un chien et une découverte de nos installations closent cette visite.

Cours d'information: il s'agit d'un cours de deux jours et demi avec nuitées, pendant lequel les participants découvrent la vie quotidienne d'un chien-guide, des sorties pour ses besoins à son alimentation, en passant par les soins courants à l'animal, ainsi que les premiers pas avec le chien dans son harnais de guide.

Clarifications au domicile du futur détenteur: ce dernier montre à l'instructeur les principaux parcours qu'il compte emprunter, dont deux lieux où le chien pourra courir en liberté et jouer.

Réunion d'attribution: les instructeurs présentent leurs chiens et l'équipe chargée d'étudier les candidatures décrit les intéressés figurant sur la liste d'attente. On évalue des facteurs tels que l'âge, l'activité professionnelle, les hobbies, le domicile, le genre d'itinéraires à suivre, les souhaits concernant le chien, la position sur la liste d'attente, la date de la remise du chien et s'il s'agit d'un remplacement ou d'une première attribution. Si tout concorde, l'instructeur propose un chien pouvant convenir et proche de la fin de sa formation.

Avec le clicker, les chiens apprennent à réfléchir activement

Observer son chien, marquer le comportement désiré avec le clicker, confirmer par une récompense, telle est en bref la méthode déducation au clicker. Un workshop sur ce thème s'est tenu à l'école en novembre. Détenteurs expérimentés et néophytes y ont participé avec grand plaisir.

Judith Bucher

Les méthodes les plus diverses sont utilisées pour la formation des chiens d'Allschwil. Par exemple le recours à des friandises comme stimuli à enfile le harnais de guide ou la résistance naturelle de l'animal lorsqu'on le pousse en avant dans le travail au harnais et qu'il recule, tactique utilisée lorsque le chien doit apprendre à indiquer un obstacle ou un escalier. Au cours des vingt dernières années, le clicker training a pris une importance déterminante dans l'éducation canine.

ANDY SUTER
Instructeur de chiens-guides
d'aveugles depuis 35 ans

«La méthode clicker me permet d'indiquer très exactement au chien ce que j'attends de lui. Par contre je dois, en tant qu'instructeur, travailler avec précision avec lui, sinon le chien enregistre les erreurs. Je trouve en outre super de pouvoir rafraîchir aussitôt chez chaque chien d'un simple ou de deux clicks ce que l'on a appris précédemment.»

La zoologiste et éthologue américaine Karen Pryor passe pour être la fondatrice de cette méthode. Dans les années 60, travaillant avec des dauphins, elle a posé les fondements d'une éducation sans violence des animaux grâce au conditionnement et au renforcement positif (cf. encadré ci-après). Pour le dressage des dauphins, Pryor se servait d'un sifflet. Elle devint par la suite la référence dans le développement du clicker. Appuyant sur le bouton du clicker, on produit un bruit comparable à celui du fameux jouet la grenouille métallique clicker-clacker. Un bruit clairement identifiable et toujours identique pour le chien. Bravo! Tu as parfaitement fait cela, voici ta récompense. Cela semble facile, pourtant cela ne l'est pas. Le timing est capital: si l'instructeur clique trop tard ou au mauvais instant, le chien ne fait pas la bonne association et apprend à faire une erreur. Comme le chien regarde attentivement son maître, la position corporelle de celui-ci joue un rôle déterminant. Actionnant le clicker, il doit rester immobile et ne pas approcher l'autre main du sachet de friandises. Le déroulement exact: cliquer, prendre la friandise et récompenser le chien, le tout très rapidement. En une minute on peut déclencher jusqu'à 15 clicks et renforcements. Il faut un peu d'exercice pour réussir parfaitement cet enchaînement. L'art de l'éducation au clicker consiste à parvenir au comportement souhaité par petites étapes. Nos instructeurs



Roswita De Pretto apprend au chien d'assistance Lino à ouvrir et fermer un tiroir. Lino est en fin de formation et il a déjà appris, grâce à la méthode clicker, une foule de gestes pouvant aider son futur détenteur. Roswita et Lino nous montrent en photos comment ils travaillent ensemble près de divers meubles.



- 1 Début du training: le chien tire une corde en arrière – click et récompense.**
- 2 Training sur un objet: Lino regarde en direction du tiroir – click et récompense.**
- 3 Ouvrir le tiroir: Roswita donne l'ordre auditif «tira».**
- 4 Pour ouvrir le tiroir, Lino tire sur la sangle – click ...**
- 5 ... et reçoit aussitôt sa récompense.**
- 6 Fermer le tiroir: Lino en position initiale à côté du fauteuil roulant.**
- 7 Roswita donne l'ordre «spingi». Lino s'approche du tiroir ...**
- 8 ... et le referme en poussant de la truffe sur l'auto-collant – click et récompense.**

décident, avant chaque objectif, à quel instant ils vont utiliser le clicker et quand, au cours de l'exercice, ils prononcent le signe auditif désignant ce comportement. Si l'on réunit tous les facteurs – timing, déroulement précis de

l'exercice, élimination des distractions, choix du renforçateur approprié et ambiance favorable à l'entente homme/chien dans ce travail en commun, on ne s'étonnera pas, ce que soulignent unanimement les instructeurs, que le

«clicking» soit digne de se développer et d'être enseigné comme méthode éducative.

Autre élément fascinant de cette méthode: le clicker training permet au chien d'être un partenaire actif. Sa nature et son caractère sont pris en compte et il apprend à penser avec son

éducateur ou son maître. Le succès de l'exercice peut ainsi être atteint plus rapidement. Par le déroulement d'étapes qui s'enchaînent, cette méthode incite le chien à trouver quel comportement on souhaite de sa part. Comme l'attestent les photos ci-incluses, le chien prend plaisir à ces exercices.



CORINNE EGGER
Instructrice de chiens-guides
en formation depuis 2022

«Avec le clicker je peux dire au chien: c'est exactement cela que j'attendais de toi. Je peux en outre le récompenser avant même que l'objectif soit atteint. Si je souhaite p. ex. lui apprendre à indiquer un escalier montant, je clique une première fois quand il soulève la patte pour s'appuyer sur la première marche. Le clicker permet de récompenser toutes

les étapes allant dans la même direction. Cette méthode est par ailleurs très orientée sur les ressources. Click = récompense, donc soit le chien entend un click, soit il ne se passe rien. Le chien n'est jamais puni et ne vit rien de négatif. Il m'appartient bien sûr de prévoir les différentes séquences avec précision et de manière à ce que le chien puisse effectivement réussir ce que je lui demande.»



ADRIANA HOFER
Instructrice de chiens-guides
en formation depuis 2022

«Les nombreux succès que le chien enregistre lors du clicker training sont une bonne motivation pour lui. Il apprend à réfléchir sur ce qu'il pourrait montrer de plus afin d'entendre un autre click. On renforce ainsi son autonomie et son

assurance, qualités importantes pour un chien-guide. Mais cette méthode a aussi ses limites. Dans les exercices où le chien doit apprendre un comportement fluide, p. ex. avancer constamment en ligne droite ou contourner un obstacle, cette méthode convient moins, car le click interrompt le comportement.»

Dans le monde des spécialistes, on décrit le clicker training comme un conditionnement opérant. Selon Wikipédia, le conditionnement désigne l'acquisition de types de comportement selon le modèle réaction à un stimulus, que l'on ait affaire à un humain ou à un animal. Le comportement souhaité est récompensé par un renforcement positif. La récompense, donc le renforcement positif est, dans le cas d'un animal, de la nourriture, mais peut également être une caresse ou toute autre marque d'affection. Pour un être humain, ce sera

peut-être de l'argent (on pense aux gratifications). Exemple de renforcement positif pour un chien: il s'assied et reçoit une friandise. Il faut en outre faire la distinction entre renforçateurs primaires, à savoir les besoins physiologiques, manger, boire, besoins de contacts sociaux, et renforçateurs secondaires, qui sont appris, en l'espèce des stimuli neutres, tels le bruit du clicker, qui par couplage répété sont associés à de la nourriture et deviennent ainsi des renforçateurs primaires.

Afin d'apprendre à la chienne-guide Fiaba en formation à indiquer un boîtier de commande du feu vert, Thibaut Blairon donne l'ordre auditif «giallo».

- 1 **Fiaba fixe intensément son instructeur: «On va jouer au clicker?»**
- 2 **Fiaba regarde en direction du boîtier jaune - click et récompense.**
- 3 **Puis elle s'avance vers le boîtier - click et récompense ...**
- 4 **... et le renifle - click et récompense.**
- 5 **Elle se tourne à nouveau vers Thibaut en battant de la queue: «Dis-moi ce que tu veux que je fasse exactement!»**
- 6 **«C'est ce truc jaune-là qui t'intéresse?» - click et récompense.**
- 7 **Click - Super, Fiaba, tu as touché le bouton! Thibaut donne une friandise à Fiaba tout près du bouton rouge du boîtier.**
- 8 **«Une fois que j'ai bien compris ce que je dois faire, Thibaut appelle ce truc giallo.»**
- 9 **Pour le plaisir, les deux compères répètent plusieurs fois de suite l'exercice: «Giallo» et click et récompense.**
- 10 **«Je garde le museau sur le bouton rouge, afin que Thibaut ne le perde plus!»**





Truffes renifleuses en service spécial

Taran, Renya et Qualuk ne pouvaient assurer aucun des services proposés par l'École de chiens-guides d'aveugles. Par contre, en tant que truffes détectrices, ils se révèlent capables de performances remarquables.

Judith Bucher

Chaque chien issu d'Allschwil est observé intensément et accompagné de sa naissance jusqu'à l'âge où il peut en principe entreprendre une formation. *Taran* avait été, au dernier tiers de sa période de parrainage, décrit par l'équipe de suivi des jeunes placés dans une famille comme un chien plein d'énergie, vif, in-

telligent et aimant travailler, mais malheureusement extrêmement sensible aux stimuli environnementaux et distrait par la présence de congénères. Il dut être écarté des formations de l'école. Surtout, *Taran* pouvait jouer jusqu'à l'épuisement total. L'un de nos soigneurs l'appelait «le junkie de la balle»! Pourtant *Taran* ne manque pas de talents: il peut trouver des êtres humains sous les décombres ou des sangliers morts, ce qui permet de limiter la propagation de la peste porcine africaine. Il a par ailleurs accompli les doigts dans la truffe la formation de chien à but social.

Quelles sont les dispositions requises chez un chien pour la recherche dans les décombres? Irene Misteli nous répond,



Source: Mlad, REDOG

le sourire aux lèvres: «Le fait que mon chien Taran soit ainsi fixé sur sa balle s'est révélé un facteur positif pour mon travail.» Intelligent, il sait qu'à la fin d'un exercice le jeu de balle le récompensera. Cela le motive et il apprend incroyablement vite.»

Taran vit chez les Misteli depuis 2017. Irene est gestionnaire du personnel et depuis onze années active auprès de REDOG comme bénévole du service de recherche de personnes ensevelies. Son mari est fonctionnaire de police bénéficiant d'une longue expérience avec les chiens de service. REDOG est le nom de la Société suisse des chiens de recherche et de sauvetage qui intervient en cas de tremblements de terre, coulées de boue ou chutes de pierres ayant enseveli des habitants ou encore disparition de randonneurs.

Irene n'a pas grandi au milieu d'animaux de compagnie mais est entrée dans le monde des chiens de travail via la formation de son mari comme conducteur de chiens de service. «Je l'ai soutenu, l'ai accompagné jusqu'aux examens et j'ai observé son activité. Je trouvais passionnant de regarder les chiens renifler les bagages sur un tapis roulant ou dans les camions. J'ai réalisé que j'aimerais moi-même travailler avec des chiens, à condition que ce soit une activité ne se limitant pas au sport canin et qui ait un sens pour moi».

Irene se souvient bien de sa première journée d'orientation chez REDOG. Une phrase de son mentor l'avait impressionnée. Il disait: «Chez REDOG, on passe tant de temps ensemble qu'il n'y a pas de place pour le conflit.» Il peut naturellement se produire des tensions, mais cette phrase traduit bien la fascination qu'exerce ce travail de volontaires. La collégialité et un travail d'équipe constructif jouent un rôle important lors de la formation. «En recherche sur un parcours de décombres, nous travaillons en équipe de trois. En tant que détentriche du chien, je le dirige dans les dé-

combres par des ordres et gestes corporels. On nomme cela détacher le chien. Mon chien a appris à aller jusqu'à une personne cachée, que l'on nomme le figurant. Dès que le chien a détecté une odeur humaine et découvert le figurant, il gratte en aboyant. Le figurant félicite Taran et le récompense en lui donnant sa balle. Là, c'est le figurant qui forme le chien, pas moi» dit Irene. En plus du détachement, la formation inclut des entraînements sur parcours munis de diverses structures de sol, dont des dalles branlantes, et de passages d'échelles, de tunnels et de couloirs hérissés de débris, une simulation de situations après un tremblement de terre ou effondrement de maison. «Les chiens apprennent également à avancer lentement et calmement sur un terrain, même si le parcours est désagréable pour eux. Cela limite le risque de blessures» déclare Irene Misteli, ajoutant: «J'ai moi-même été formée en premiers soins à apporter aux chiens et aux gens et j'ai effectué des vols en hélicoptère avec le chien.»

Celui qui est actif chez REDOG y investit une bonne part de ses loisirs. La formation dure en gros quatre ans. Dans les groupes régionaux sont organisés des entraînements chaque semaine, deux entraînements chaque mois le samedi ainsi que des cours de formation continue en Suisse et à l'étranger.



Source: Mlad, REDOG

Les chiens apprennent à progresser lentement dans les décombres, ce qui réduit le risque de blessures dû à des pièces de métal coupantes.



Source: MAd, Armée Suisse

L'entraînement au vol en hélicoptère fait partie de la formation du conducteur de chien militaire destiné à devenir chien de sauvetage. Lors de cet exercice, les chiens doivent porter exceptionnellement une muselière.

Taran est toujours aussi fébrile et plein d'énergie, affirme Irene. Ce n'est pas un chien que l'on peut occuper uniquement par la promenade et le jeu. Il adore travailler avec son flair, apprécie les entraînements. Irene sent que la confiance mutuelle a grandi. Maintenant, dès qu'elle fait une pause entre deux exercices, Taran se blottit contre elle, ce qu'il n'aurait pas fait au début de leur formation commune.

Damon Zürcher suit également, avec sa chienne Renya, une formation chez REDOG. Pour lui, c'est durant l'école de recrues que s'est produite l'étincelle. Lors de la journée d'orientation obligatoire, on avait présenté aux jeunes gens la fonction de conducteur de chiens militaires. Il avait réalisé que c'était cela qu'il voulait. «Le test d'aptitude était exigeant» se rappelle Damon. Il devait, avec un chien qu'il ne connaissait ni d'Eve ni d'Adam, effectuer des exercices d'obéissance et suivre un parcours d'obstacles. «On voulait tester ma capacité à motiver

ce chien», raconte-t-il et il ajoute en rigolant «Ce chien a senti que j'étais très nerveux et il n'en a fait qu'à sa tête. J'étais sûr s'être recalé.» Lors de l'entretien avec la commission d'examen, Damon parvint néanmoins à se rattraper et à convaincre les experts grâce à sa profonde motivation et à la volonté de sa famille de le soutenir dans son entreprise. «Ma mère est éducatrice canin. Elle n'avait émis qu'une seule condition: Pas de service dans une force de sécurité.»

Les maîtres-chiens de sauvetage de l'armée s'engagent à suivre une formation chez REDOG après l'ER. Ils s'entraînent avec leur chien lors des CR (cours de répétition) et passent dans ce cadre une partie des examens obligatoires. A la question posée de savoir si les choses apprises en tant que recrue sont utiles pour la recherche dans les décombres, Damon répond: «A l'ER, j'ai appris à analyser des places sinistrées, à évaluer les dangers dus à la rupture de canalisa-

Chez Damon Zürcher, Renya, qui déborde d'énergie, y trouve son compte: beaucoup de mouvement, concentration dans le travail de recherche et lutte amicale pour se défouler.

tions électriques, de gaz et d'eau ou les risques d'explosions. Je suis aussi informé du déroutement logistique après un accident.» Lors d'un entraînement avec son chien, il ne cesse malgré tout de constater qu'il faut beaucoup de temps et de feeling pour parvenir à un résultat. «J'appelle régulièrement Renya trop tôt quand je ne vois pas où elle se trouve dans les décombres. J'apprends à lui faire de plus en plus confiance et à me détendre, vu qu'elle a un flair extraordinaire.» Damon passe lui aussi beaucoup de temps avec REDOG et pour l'entraînement aux CR, ce qui ne l'empêche pas de rêver déjà à l'avenir. Il s'imagine bien, si Renya devait être démilitarisée pour une question d'âge, préparer un jeune chien pour en faire un chien de recherches.

Renya qui, dans sa période de parrainage, n'arrivait quasiment pas à rester calme, est toujours une véritable boule d'énergie. «Je fais pour ainsi dire quotidiennement sept kilomètres à vélo avec elle; ça monte et ça descend et nous filons à un bon tempo. Je n'arrive pas à la fatiguer. Elle boit, halète un peu puis me regarde, l'air de dire on fait quoi maintenant? Et dès que j'attrape mon rucksack pour l'entraînement REDOG, elle ne me lâche plus. Elle ne veut même pas faire le tour de la maison et n'attend qu'une chose: on démarre!»

René Müller, détenteur de *Qualuk*, un mâle noir de taille moyenne, dit la même chose. Il a suivi avec son chien la formation de chien d'avalanche et de recherche en surface auprès du Secours Alpin Suisse (SAS). «Quand j'enfile ma veste de sauveteur, Qualuk ne tient plus en place.»

C'est son chef qui a parlé à René de l'école d'Allschwil. «J'ai eu la chance que le team responsable des parrainages cherche justement quelqu'un prêt à travailler avec Qualuk.» Qualuk est excellent dans le travail au flair et la recherche, mais il peut aussi déborder d'énergie. «Il lui arrivait de tourner

comme une toupie en essayant d'attraper sa queue. Pour le calmer, je devais le tenir fermement dans mes bras et attendre.»

René aime tout ce qui a un rapport avec la neige et les montagnes. Il est venu au sauvetage à cause d'une recherche de figurants pour un exercice. «C'était l'hiver et je devais descendre en rappel. Un groupe me recherchait en suivant mes traces. Je les entendais, mais en raison du brouillard, ils n'arrivaient pas à me trouver. Cet exercice et l'engagement de ce groupe m'ont fasciné. J'ai compris que c'est cela que j'aimerais apprendre. C'était en 2015.»

Le SAS est, comme REDOG, organisé en associations régionales. Il y a dans chaque région des stations de secours à partir desquelles les exercices sont coordonnés et dirigés. Les sauveteurs sont appelés à intervenir par la Rega. René Müller fait partie du Secours Alpin de Suisse orientale. Durant sa formation de



Source: Mâd, secours alpin suisse

Qualuk a trouvé la personne enfouie dans un trou dans la neige. Brava! René Müller félicite abondamment son chien de recherche en avalanche toujours très motivé.

Qualuk et René Müller (à g.) lors d'un entraînement au vol. En cas de recherche en avalanche, chaque minute compte. C'est pourquoi les sauveteurs du Secours Alpin sont amenés sur place en hélico.



Source: Mlad Rega

chien d'avalanche d'une durée de trois ans environ, le chien apprend d'abord à sauter dans un trou dans la neige vide et ouvert. Puis il doit trouver son maître caché dans ce trou, à présent fermé, en creusant au-dessus. Ensuite, même recherche d'une tierce personne et de son maître et pour finir uniquement de la personne étrangère. A cet effet, les sauveteurs creusent une cavité dans la neige pour les figurants, qu'ils rebouchent ensuite, ne laissant à l'aide d'un bâton de ski qu'une petite ouverture pour que l'odeur humaine puisse être détectée. «Le chien doit réussir cet exercice lors de l'entraînement et atteindre rapidement le but fixé», précise Müller.

Après un accident d'avalanche, les chances de survie de personnes ensevelies baissent de minute en minute. C'est pourquoi les sauveteurs sont souvent amenés en hélicoptère sur le lieu de l'accident. René a donc dû faire un entraînement au vol avec Qualuk. «Nous sommes d'abord montés dans l'hélicoptère, puis ressortis, rotors à l'arrêt, puis avons répété l'exercice pales tournantes,

enfin nous avons fait un vol de courte durée.»

Qualuk et René maîtrisent aussi bien la recherche en avalanche qu'en surface. Dans ce cas, il est capital de diriger son chien à l'intérieur d'un périmètre où l'animal puisse encore flairer l'odeur du disparu. Pour la recherche en terrain ouvert, le chien porte un grelot et un bringsel (témoin). S'il trouve la personne recherchée ou un objet lui appartenant, il prend le bringsel dans sa gueule et revient vers son maître. Celui-ci sait que la recherche a été fructueuse. Il suit son chien jusqu'à l'endroit de la découverte.

René considère chaque recherche en surface comme un challenge. «Qualuk est fixé sur moi, son maître, si bien qu'il s'oriente en fonction de moi. Si le chemin fait une courbe, je suis certain qu'une fois celle-ci passée, il m'attendra. Lors d'une recherche en terrain ouvert, il doit travailler de façon autonome sur une grande distance, disons jusqu'à 300 m, parfois hors de ma vue. Il n'aime guère cela, mais s'améliore à chaque entraînement et intervention.»

Pour vos dons, veuillez utiliser uniquement le bulletin de versement avec code QR inséré dans ce Brava.
Un cordial merci!

Récapissé	Section paiement
Compte / Payable à CH47 0900 0000 4000 1275 0 Fondation école suisse pour chiens d'aveugles Allschwil Marktallstrasse 6 4123 Allschwil	Compte / Payable à CH47 0900 0000 4000 1275 0 Fondation école suisse pour chiens d'aveugles Allschwil Marktallstrasse 6 4123 Allschwil
Payable par (nom/adresse)	Informations supplémentaires Don
└	Payable par (nom/adresse)
└	└
Monnaie Montant	Monnaie Montant
CHF	CHF
└	└
└	└
Point de dépôt	

L'École de chiens-guides d'aveugles d'Allschwil finance en grande partie son travail par vos dons, legs et héritages. D'ores et déjà un chaleureux merci pour votre soutien!

LE CONSEIL DE FONDATION

Situation au 31 décembre 2022

Membres du Comité directeur

Beat Herzog	Président du Conseil de fondation et du Comité directeur, Biel-Benken
Daniel Allemann	Breitenbach
Heinz Frömelt	Rodersdorf
Dr. Urs Fuhrer	Berne
Prof. Dr. Zoé Waldenmeyer	Berne

Autres membres du Conseil de fondation

Dr. med. vet. Men Bischoff	Sent
Frank Buchter	Langenthal
Monika Casura	Bâle
Dr. iur. Anton Lauber	Allschwil
Nicole Nüssli-Kaiser	Allschwil

Organe de révision

Copartner Revision AG	Bâle
-----------------------	------



GAS/ECR/ICR

nicht frankieren
ne pas affranchir
non affrancare

50057474
000001

DIE POST

B



Fondation école suisse
pour chiens d'aveugles
Markstallstrasse 6
4123 Allschwil

P.P.
4153 Reinach BL
Post CH AG

MENTIONS LÉGALES

Brava

Le magazine de la
Fondation école suisse
pour chiens d'aveugles
Allschwil
Édition 93, Mai 2023
47^e année
Paraît deux fois par an

Editeur/Copyright

Fondation école suisse
pour chiens d'aveugles
Markstallstrasse 6
CH-4123 Allschwil
Tél. +41 61 487 95 95
www.blindenhundeschule.ch
info@blindenhundeschule.ch
Compte postal 40-1275-0

Rédaction

Gérard Guye, Judith Bucher

Langues

Français, allemand, italien

Conception, design et mise en page

Brandl & Schärer AG, Olten

Tirage

40 500 exemplaires

Traductions

FR: Pierre-Philippe Oriet,
F-Belleydoux
IT: Clipper Übersetzungen AG,
Zürich

Impression et expédition

Wohn- und Bürozentrum
für Körperbehinderte (WBZ)
CH-4153 Reinach 1

Reproduction

Reproduction, même
partielle, uniquement avec
l'autorisation de la Fondation

Membre de



CARTE DE COMMANDE MAGAZINE «BRAVA» / CHANGEMENT D'ADRESSE

Nom et adresse

Date

Unterschrift

(Pour les mineurs: le représentant légal)

Je souhaite m'abonner à «Brava»
(paraît 2 fois / an, gratuit)

Je ne désire plus recevoir «Brava»

Changement d'adresse

nouvelle adresse:

ancienne adresse:

N° d'abonné (voir plus haut, au-dessus de votre adresse)
